ન્યુજર્સીમાનવસેવાવિભાગ
ભાષાઍક્સેસયોજના

P.L. 2023, c.263 મુજબ

યોજનાનીઅમલતારીખ:ડિસેમ્બર 15, 2025

ભાષાઍક્સેસસંકલનકર્તા (Language Access Coordinator, “LAC”)

ભાષાઍક્સેસસંબંધિતપ્રયત્નોઅનેસેવાઓઅંગેજાહેરજનતામાટેએજન્સીસાથેસંપર્કકરવાનોશ્રેષ્ઠમાર્ગએછેકેLAC નોસંપર્કકરવો:

- નામ: Tonya Powell,ભાષાઍક્સેસસંયોજક
- ફોનનંબર: (609)542-9090
- ઇમેલસરનામું: DHSLanguageAccess@dhs.nj.gov
- વેબસાઇટ: New Jersey Department of Human Services

પરિચય

આભાષાઍક્સેસયોજના ("યોજના") ન્યુજર્સીનાભાષાઍક્સેસકાયદા, , P.L. 2023, c.263 ("કાયદો") નુંપાલનકરેછે, જેન્યુજર્સીનીઆપણારાજ્યનાવિવિધરહેવાસીઓમાટેઆપણાસરકારીસંસાધનોનેવધુસુલભબનાવવાનીપ્રતિબદ્ધતાનાભાગરૂપેછે.કાયદામુજબરાજ્યએજન્સીઓએભાષાસહાયસેવાઓપૂરીપાડવાનીઅનેમર્યાદિતઅંગ્રેજીકુશળતાધરાવતાવ્યક્તિઓસાથેતેઓકેવીરીતેવાતચીતકરશેઅનેમદદકરવામાટેતેઓકઈસેવાઓપ્રદાનકરશેતેસમજાવતીભાષાઍક્સેસયોજનાપ્રકાશિતકરવાનીજરૂરછે.

ભાષાઍક્સેસયોજના[1]એએકદસ્તાવેજછેજેરાજ્યસરકારનીસંસ્થા[2]અનેતેનાકર્મચારીઓનેપૂરીપાડવાનીજરૂરીસેવાઓનુંવર્ણનકરેછેજેથીમર્યાદિતઅંગ્રેજીકુશળતાધરાવતાવ્યક્તિઓનેતેનાકાર્યક્રમો, સેવાઓઅનેપ્રવૃત્તિઓસુધીઅર્થપૂર્ણઍક્સેસમળે.

મર્યાદિતઅંગ્રેજીપ્રાવીણ્યહોવાનોઅર્થએછેકેવ્યક્તિપોતાનીપ્રાથમિકભાષાતરીકેઅંગ્રેજીબોલીશકતીનથીઅનેતેનીપાસેઅંગ્રેજીવાંચવાની, લખવાની, બોલવાનીઅને/અથવાસમજવાનીમર્યાદિતક્ષમતાહોઈશકેછે.

---

[1]P.L. 2023, c.263 મુજબ, “કાર્યકારી શાખાની દરેક રાજ્ય સરકારની સંસ્થા, જે જનતાને સીધી સેવાઓ પ્રદાન કરે છે, તે માનવ સેવા વિભાગ, કાનૂન અને જાહેર સુરક્ષા વિભાગ, તથા માહિતી તકનીકી કચેરી સાથેની ચર્ચા-સલાહથી એવી ભાષા ઍક્સેસ યોજના તૈયાર કરશે અને પ્રકાશિત કરશે, જે આ અધિનિયમની જોગવાઈઓનું સંસ્થાએ કેવી રીતે પાલન કરવાનું છે તે દર્શાવશે.”

[2]P.L. 2023, c.263 અનુસાર, "રાજ્ય સરકાર સંસ્થા" ને "કાર્યકારી શાખામાં કોઈપણ રાજ્ય વિભાગ અથવા એજન્સી અથવા જાહેર જનતાને સીધી સેવાઓ પૂરી પાડતું કોઈપણ કમિશન, બોર્ડ, બ્યુરો, વિભાગ, કાર્યાલય અથવા તેના સાધન તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવેલ છે."

આદસ્તાવેજનીચેનીબાબતોવિશેમાહિતીપૂરીપાડેછે:

- અમારીએજન્સીઅનેઅમેજનતાસાથેકેવીરીતેવાતચીતકરીએછીએ
- મર્યાદિતઅંગ્રેજીકુશળતા(Limited English Proficiency, “LEP”)ધરાવતાલોકોજેમનેઅમેસેવાઆપીએછીએઅથવાજે સેવાઆપવાનીશક્યતાછે

તેએપણદર્શાવેછેકેકેવીરીતેઅમારીએજન્સી:

- ભાષાનીજરૂરિયાતોઓળખેછે
- ભાષાસહાયસેવાઓપૂરીપાડેછે
- ખાતરીકરેછેકેભાષાસહાયસેવાઓઉચ્ચગુણવત્તાવાળીછે
- ઉપલબ્ધમફતભાષાસહાયસેવાઓવિશેજનતાનેમાહિતીઆપેછે
- ન્યુજર્સીનાભાષાઍક્સેસકાયદાનુંપાલનકરવાનાઅમારાપ્રયાસોવિશેજનતાનેમાહિતગારરાખેછે
- LEP ધરાવતાલોકોનીસેવાકરવામાટેસ્ટાફનેતાલીમઆપેછે
- ન્યુજર્સીનાભાષાઍક્સેસકાયદાનુંપાલનકરેછે.

વિષયનુંકોષ્ટક

ન્યુજર્સીમાનવસેવાવિભાગ ભાષાઍક્સેસયોજના 1

ભાષાઍક્સેસસંકલનકર્તા (Language Access Coordinator, “LAC”) 1

પરિચય 1

વિષયનુંકોષ્ટક 3

A. અમારીએજન્સીઅનેઅમેજનતાસાથેકેવીરીતેસંપર્કકરીએછીએ 4

B. અમારીએજન્સીજેલોકોનેઅંગ્રેજીભાષાનુંજ્ઞાનમર્યાદિતછેઅથવાજેલોકોનેસેવાઆપેતેવીશક્યતાછે 5

C. ભાષાસહાયસેવાઓઅનેભાષાઓળખનીજરૂરિયાતનક્કીકરવી 7

D. ભાષાસહાયસેવાઓનીજોગવાઈ 8

E. ગુણવત્તાખાતરીમાટેનીપદ્ધતિઓ 10

F. મફતભાષાસહાયસેવાઓનીઉપલબ્ધતાવિશેજાહેરસૂચના 11

G. હિતધારકોસાથેસંલગ્નતાઅનેજાગૃતિપ્રવર્તનો 11

H. કર્મચારીનીતાલીમ 12

I. રેકોર્ડજાળવણી, અનુરૂપતાદેખરેખઅનેઅહેવાલીપ્રક્રિયાઓ 13

પરિશિષ્ટ1: અનુવાદિતમહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનીયાદી 15

A. અમારીએજન્સીઅનેઅમેજનતાસાથેકેવીરીતેસંપર્કકરીએછીએ

1. એજન્સીનુંધ્યેય

ન્યુજર્સીડિપાર્ટમેન્ટઓફહ્યુમનસર્વિસીસ**(DHS)**રાજ્યનીસૌથીમોટીએજન્સીછે. તેલગભગ2.1 મિલિયનન્યુજર્સીનાલોકોને, અથવારાજ્યનાદરેકપાંચરહેવાસીઓમાંથીએકઅનેદરત્રણમાંથીએકબાળકનેસેવાઆપેછે. અમેવૃદ્ધન્યુજર્સીનાલોકો, ઓછીઆવકધરાવતાવ્યક્તિઓઅનેપરિવારો; વિકાસલક્ષીવિકલાંગતાધરાવતાલોકો, અથવામોડીશરૂઆતનીવિકલાંગતાધરાવતાલોકો; અંધ, દૃષ્ટિહીન, બહેરા, સાંભળવામાંમુશ્કેલીધરાવતાલોકો, અથવાબહેરા-અંધ; બાળસંભાળસેવાઓ, બાળસહાયઅને/અથવાતેમનાબાળકોમાટેઆરોગ્યસંભાળનીજરૂરહોયતેવામાતાપિતા; વ્યસનઅનેમાનસિકસ્વાસ્થ્યસમસ્યાઓનોસામનોકરીરહેલાલોકો; અનેતેમનાબાળકોમાટેવિનાશકતબીબીખર્ચનોસામનોકરીરહેલાપરિવારોનેસેવાઆપીએછીએ. અમારાવિભાગોદ્વારા, અમેપાત્રવ્યક્તિઓઅનેપરિવારોનેઆર્થિકઅનેઆરોગ્યપડકારોમાટેજરૂરીમદદઆપવામાટેરચાયેલઅસંખ્યકાર્યક્રમોઅનેસેવાઓપ્રદાનકરીએછીએ. તેમાં NJFamilyCare અથવા Medicaid દ્વારાઆરોગ્યવીમો, NJ SNAPદ્વારાખોરાકસહાય, સ્વતંત્રજીવનસહાય, વ્યક્તિગતસંભાળસેવાઓઅનેઘણુંબધુંશામેલછે.

2. અમેજનતાસાથેકેવીરીતેવાતચીતકરીએછીએ

ન્યુજર્સીડિપાર્ટમેન્ટઓફહ્યુમનસર્વિસીસ (DHS) રાજ્યભરમાંકાર્યક્રમોઅનેસેવાઓસુલભબનાવવામાટેબહુવિધચેનલોદ્વારાજનતાસાથેસંપર્કકરેછે. રહેવાસીઓફોન, ઇમેઇલઅનેમેઇલદ્વારાતેમજહેલ્પડેસ્ક, કોલસેન્ટરઅનેZoom અથવા Teams જેવાવિડીયોરિમોટપ્લેટફોર્મદ્વારાDHS એજન્સીઓસાથેજોડાયછે. ઓનલાઈનએપ્લિકેશનો, એજન્સીવેબસાઇટ્સઅનેન્યૂઝલેટર્સમાહિતીઅનેસેવાઓમાટેવધારાનાએન્ટ્રીપોઈન્ટપૂરાપાડેછે. DHSસ્ટાફસમુદાયઆઉટરીચઇવેન્ટ્સ, શાળાઓ, પુસ્તકાલયો, આરોગ્યઅનેસંસાધનમેળાઓ, પરિષદોઅનેજાહેરસભાઓમાંરહેવાસીઓસાથેપણજોડાયછે. આઇવેન્ટ્સઉપરાંત, કેટલાકવિભાગોતેમનાપોતાનાસમુદાયોમાંવ્યક્તિઓનેસેવાઆપવામાટેઘરેમુલાકાતો, ઓફિસએપોઇન્ટમેન્ટ્સઅનેપ્રવાસીકેસવર્કનુંઆયોજનકરેછે. માહિતીઓનલાઈનઅનેપ્રિન્ટબંનેરીતેવિભાગોમાંવિતરિતકરવામાંઆવેછે, જેમાંબ્રોશર્સ, ફ્લાયર્સ, રિપોર્ટ્સઅનેબહુભાષીસામગ્રીનોસમાવેશથાયછે. કાર્યક્રમોઅનેસેવાઓનીસમાનઍક્સેસસુનિશ્ચિતકરવામાટે, બહુભાષીસ્ટાફ, રાજ્યકરારબદ્ધઅનુવાદઅનેદુભાષિયાસેવાઓસાથેમર્યાદિતઅંગ્રેજીકુશળતા(**LEP**)અથવાસંદેશાવ્યવહારનીજરૂરિયાતોધરાવતારહેવાસીઓનેટેકોઆપવામાટેઉપલબ્ધછે.

3. ભાગલેતીસંસ્થાઓ

1. બાળકોમાંઆપત્તિજનકબીમારીરાહતભંડોળ (CICRF) - (DHS માંનહીં)
2. બ્લાઇન્ડઅનેદૃષ્ટિહીનકમિશન (CBVI)
3. વૃદ્ધત્વસેવાઓવિભાગ (DoAS)
4. બહેરાઅનેશ્રવણશક્તિગુમાવનારાઓનોવિભાગ (DDHH)
5. વિકાસલક્ષીવિકલાંગતાવિભાગ (DDD)
6. અપંગતાસેવાઓવિભાગ (DDS)
7. કુટુંબવિકાસવિભાગ (DFD)
8. તબીબીસહાયઅનેઆરોગ્યસેવાઓવિભાગ (DMAHS)
9. માનસિકસ્વાસ્થ્યઅનેવ્યસનસેવાઓવિભાગ (DMHAS)

10. નવાઅમેરિકનોનુંકાર્યાલય (ONA)
11. વિકાસલક્ષીવિકલાંગતાનિવારણકાર્યાલય (OPDD)
12. કાર્યક્રમઅખંડિતતાઅનેજવાબદારીનુંકાર્યાલય (OPIA)

B.
અમારીએજન્સીજેલોકોનેઅંગ્રેજીભાષાનુંજ્ઞાનમર્યાદિતછેઅથવાજેલોકોનેસેવાઆપેતેવીશક્યતાછે

કાયદામુજબરાજ્યએજન્સીઓમર્યાદિતઅંગ્રેજીકુશળતાધરાવતીવ્યક્તિઓનેભાષાસહાયસેવાઓપૂરીપાડેતેજરૂરીછે. આમાંતેઓજેલોકોનેસેવાઆપેછેઅથવાજેસેવાલેવાનીશક્યતાધરાવેછેતેમનીજરૂરિયાતોનેઓળખવાનોસમાવેશથાયછે, જેમાંલેખિતઅનેબોલાતીભાષાબંનેનેઆવરીલેવામાંઆવેછે.

કાયદાહેઠળ,
એજન્સીઓએમહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજો3અનેમાહિતીનોન્યુજર્સીમાંLEPધરાવતાવ્યક્તિઓદ્વારાસૌથીવધુબોલાતીસાત (7) ભાષાઓમાંઅનુવાદકરવોઆવશ્યકછે. આટોચનીસાતભાષાઓનક્કીકરવામાટે, અમારીએજન્સીયુ.એસ. વસ્તીગણતરીડેટા (અમેરિકનકોમ્યુનિટીસર્વેનાડેટાસહિત) નોઉપયોગકરેછેઅનેભાષાઍક્સેસઅમલીકરણલીડએજન્સીઓસાથેસલાહલેછે.

આડેટાઅમારીએજન્સીનેહાલમાંઅમેજેસમુદાયોમાંસેવાઆપીએછીએઅથવાજેસમુદાયોમાંસેવાઆપવાનીશક્યતાછે તેમનીઅન્યભાષાલાક્ષણિકતાઓનેસમજવામાંપણમદદકરેછે, જેનાથીઅસરકારકભાષાઍક્સેસઆયોજનસુનિશ્ચિતથાયછે.

આયોજનાનાસમયે, ન્યુજર્સીમાંLEPધરાવતાવ્યક્તિઓદ્વારાબોલાતીટોચનીભાષાઓછે:

1. સ્પેનિશ
2. પોર્ટુગીઝ (બ્રાઝિલિયનબોલીમાટેપસંદગી)
3. કોરિયન
4. ગુજરાતી
5. ચાઇનીઝ (મેન્ડરિનઅનેકેન્ટોનીઝસહિત)[4]
6. ક્રેન્ચક્રેઓલઅથવાહૈતીયનક્રેઓલ

---

[3]P.L. 2023, c.263 અનુસાર, મહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોએએવા"દસ્તાવેજોછે, જેકાર્યક્રમનીસેવાઓઅથવાલાભોમાંપ્રવેશ, જાળવણી, સમાપ્તિઅથવાબહિષ્કારઅંગેઅસરકરેછેઅથવાકાનૂનીમાહિતીઆપેછે; કાયદેસરફરજિયાતછે; અથવાકાનૂનીઅધિકારોસમજાવેછે."

[4]જ્યારે બોલાતી ચાઇનીઝમાં મુખ્યત્વે મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝનો સમાવેશ થાય છે, ત્યારે લેખિત સંદેશાવ્યવહાર માટે અનુવાદ સરળીકૃત અને પરંપરાગત ચાઇનીઝ અનુસાર હોવો જોઈએ.

7. અરબી

1. રાજ્યસ્તરેટોચનીસાતભાષાઓઉપરાંતભાષાઓનોઉમેરો

કાયદામાંએપણજરૂરીછેકેરાજ્યએજન્સીઓમહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનોઅનુવાદતેઓજેવસ્તીનેસેવાઆપેછેતેનાઆધારેએજન્સીદ્વારાજરૂરીગણાતીઅન્યકોઈપણભાષાઓમાંકરે.

અમારીએજન્સીએટોચની7 ભાષાઓઉપરાંતનીભાષાઓઉમેરવાઅંગેનીચેમુજબનિર્ણયલીધોછે:

મોટાભાગનીDHS એજન્સીઓએન્યુજર્સીમાંમર્યાદિતઅંગ્રેજીકુશળતા(LEP) ધરાવતાવ્યક્તિઓદ્વારાબોલાતીટોચનીસાતભાષાઓઉપરાંતનીભાષાઓમાંસામગ્રીનુંભાષાંતરકરવાનીજરૂરિયાતનેઓળખીનથી. જોકે, આશરે30%વિભાગોએનક્કીકર્યુંછેકેપ્રોગ્રામઆવશ્યકતાઓઅથવાતેઓજેવસ્તીનેસેવાઆપેછેતેનાઆધારેટોચનીસાતભાષાઓઉપરાંતવધારાનોઅનુવાદપણજરૂરીછે. કેટલીકએજન્સીઓસૂચવેછેકેBabel નોટિસઅનેઓનલાઈનઅનુવાદસુવિધાઓદ્વારાટોચનીસાતભાષાઓઉપરાંતવધારાનીભાષાઓમાંઅનુવાદસહાયઉપલબ્ધછે. બધાવિભાગોસતતભાષાજરૂરિયાતોનુંમૂલ્યાંકનકરવાનુંચાલુરાખશે.

___

___

2. દુભાષિયાસેવાઓમાટેઉપલબ્ધભાષાઓ

કાયદાહેઠળ, રાજ્યએજન્સીઓએસેવાઓઅથવાલાભોઆપતીવખતેએજન્સીઅનેવ્યક્તિવચ્ચેતેવ્યક્તિનીપ્રાથમિકભાષામાંદુભાષિયાસેવાઓપૂરીપાડવાનીહોયછે.

3. ધરાવતાલોકો

[LEP ધરાવતાલોકોનુંવર્ણનકરોજેઅમારીએજન્સીસાથેસંપર્કકરેછેઅથવાતેમનીસાથેસંપર્કકરેતેવીશક્યતાછેઅથવાઅન્યથાજરૂરછેઅથવાઅમારીએજન્સીનીસેવાઓમાટેલાયકછે. આમાંઆંતરિકડેટાઅથવાઅન્યસંબંધિતડેટાસેટ્સ, જેમકેભાષાસેવાપ્રદાતાઓ, શાળાજિલ્લાઓ, સમુદાય-આધારિતસંસ્થાઓ, વ્યવસાયસંગઠનો, વગેરેદ્વારાચોક્કસભાષાલાક્ષણિકતાઓઅથવાજરૂરિયાતોનેઓળખવાનાકોઈપણપ્રયાસોનોસમાવેશથઈશકેછે.

DHSમર્યાદિતઅંગ્રેજીભાષાનિપુણતાધરાવતારહેવાસીઓનીવિશાળશ્રેણીનેસેવાઆપેછેઅનેતેમનીસાથેવાતકરેછે. તેમાંઇમિગ્રન્ટ, સ્થળાંતરકરનાર, શરણાર્થીઅનેઆશ્રયદાતાસમુદાયોનોસમાવેશથાયછેજેનવાઆવેલાઅથવાલાંબાસમયથીઅંગ્રેજીભાષામાંનિપુણતાનાવિવિધસ્તરોધરાવતારહેવાસીઓહોઇશકેછે. બૌદ્ધિક, વિકાસલક્ષીઅથવાશારીરિકવિકલાંગતાધરાવતાપરિવારોઅનેવ્યક્તિઓપણસેવાલેતાલોકોમાંશામેલછે, જેમાંથીઘણાનેસંચારસહાયનીજરૂરહોયછે. Medicaidમાંનોંધાયેલાવ્યક્તિઓઅનેપરિવારો**LEP** વસ્તીમાંવધારોકરીશકેછે. વધુમાં, ઘણાLEP

રહેવાસીઓવર્તણૂકીયસ્વાસ્થ્યઅનેપદાર્થઉપયોગસેવાઓનોઉપયોગકરેછે, જેમાંસારવારઅનેપુનઃપ્રાપ્તિસહાય, કટોકટીપ્રતિભાવઅનેઆત્મહત્યાનિવારણકાર્યક્રમોનોસમાવેશથાયછે. કાર્યક્રમોઅનેસેવાઓમાટેરેફરલ્સશાળાઓ, હોસ્પિટલો, આરોગ્યસંભાળપ્રદાતાઓ, સમુદાયઅનેશ્રદ્ધા-આધારિતસંસ્થાઓઅનેસામાજિકસેવાએજન્સીઓસહિતવિવિધસેટિંગ્સમાંથીઆવેછે. અન્યવસ્તીજેમનેઅર્થઘટનઅથવાઅનુવાદસહાયનીજરૂરપડીશકેછેતેમાંબેઘરહોવાનોઅનુભવકરતાવ્યક્તિઓ, આંતરરાષ્ટ્રીયવિદ્યાર્થીઓઅનેઆરોગ્યઅનેસામાજિકસેવાઓમેળવવામાંગતાજેલમાંબંધવ્યક્તિઓનોસમાવેશ થાયછે. **DHS**બોલાતીભાષાઉપરાંતવાતચીતનીજરૂરિયાતોધરાવતીવસ્તીનેપણસેવાઆપેછે. આમાંબહેરાઅથવાસાંભળવામાંમુશ્કેલીધરાવતાવ્યક્તિઓનોસમાવેશથાયછેજેઅમેરિકનસાઇનલેંગ્વેજઅથવા અન્યસાઇનલેંગ્વેજનોઉપયોગકરેછે. અંતે, **LEP** ધરાવતાવાલીઓ, અરજદારો, પ્રદાતાઓઅનેઅન્યહિસ્સેદારોપરિવારનાસભ્યોનેસહાયતાઆપતીવખતે, લાભોમાટેઅરજીકરતીવખતેઅથવાકરારબદ્ધસેવાઓપૂરીપાડતીવખતેવારંવાર**DHS** કાર્યક્રમોસાથેસંપર્કકરેછે.

C. ભાષાસહાયસેવાઓઅનેભાષાઓળખનીજરૂરિયાતનક્કીકરવી

જ્યારેLEP ધરાવતીવ્યક્તિઅમારીએજન્સીનોસંપર્કકરેછે, ત્યારેસ્ટાફેનીચેનીરીતેભાષાસહાયનીજરૂરછેકેકેમતેનુંમૂલ્યાંકનકરવુંજોઈએ (કોષ્ટકો1-3).

કોષ્ટક1: વ્યક્તિગતરીતે

વર્ણન	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
વ્યક્તિઅથવાતેમનાસાથીદ્વારાસ્વૈચ્છિકસ્વ-ઓળખ	X
બહુભાષીભાષાઓળખકાર્ડ, પોસ્ટરઅથવાદ્રશ્યસહાયનોઉપયોગ (ઉદાહરણતરીકે, “I speak”પોસ્ટર)	
વ્યક્તિનીપ્રાથમિકભાષાઓળખવામાટેતાલીમપામેલાસ્ટાફતરફથીસહાય	X
વ્યક્તિનીપ્રાથમિકભાષાઓળખવા/પુષ્ટિકરવામાટેલાયકદુભાષિયા (વ્યક્તિગતરીતે, ફોનપરઅને/અથવાદૂરસ્થ) તરફથીસહાય	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):	

કોષ્ટક2: ટેલિફોનિકસંચાર

વર્ણન	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
વ્યક્તિઅથવાતેમનાસાથીદ્વારાસ્વૈચ્છિકસ્વ-ઓળખ	X

વર્ણન	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
વ્યક્તિનીપ્રાથમિકભાષાઓળખવામાટેતાલીમપામેલાસ્ટાફતરફથીસહાય	X
વ્યક્તિનીપ્રાથમિકભાષાઓળખવા/પુષ્ટિકરવામાટેલાયકદુભાષિયા (વ્યક્તિગતરીતે, ફોનપરઅને/અથવાદૂરસ્થ) તરફથીસહાય	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):CBVI: ઓફિસમાંફોનકરનારબહેરા-અંધવ્યક્તિએવિડિઓરિલેસેવામાંથીપસારથવાનુંરહેશે.	X

કોષ્ટક3: ઇલેક્ટ્રોનિકસંચાર

વર્ણન	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
એજન્સીનીવેબસાઇટપરઉપલબ્ધભાષાસહાયસેવાઓનીસૂચના	X
લાગુપડતાફોર્મ, પત્રોઅને/અથવાઇમેઇલસંદેશાવ્યવહારમાંબહુભાષીટેગલાઇનનોસમાવેશથાયછે	X
વેબસાઇટપરબહુભાષીચેટબોટ	X
ફક્તપ્રાથમિકભાષાઓળખવામાટેસ્વચાલિતઅનુવાદસાધનોનોઉપયોગ	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):DDHH: ઇમેઇલપત્રવ્યવહારનુંમૂલ્યાંકનઅનેઇમેઇલદ્વારાસ્વ-ઓળખ. DDS: DDS વેબસાઇટ + ડિસેબિલિટીઇન્ફર્મેશનહબપરડ્રોપડાઉનમેનૂજેસાઇટનોચાઇનીઝ, ફ્રેન્ચ, ગુજરાતી, હૈતીયનક્રેઓલ, કોરિયન, પોર્ટુગીઝઅનેસ્પેનિશમાંઅનુવાદકરેછે.	X

D. ભાષાસહાયસેવાઓનીજોગવાઈ

1. મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજ અનુવાદ

કાયદોમહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનુંઅનુવાદનફરજિયાતકરેછે. P.L. 2023, c.263 અનુસાર, મહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોએએવા“દસ્તાવેજોછે, જેકાર્યક્રમનીસેવાઓઅથવાલાભોમાંપ્રવેશ, જાળવણી, સમાપ્તિ, અથવાબહિષ્કારનેઅસરકરેછેઅથવાતેવિશેકાનૂનીમાહિતીઆપેછે; કાયદેસરફરજિયાતછે; અથવાકાનૂનીઅધિકારોસમજાવેછે.”

અમારીએજન્સીપાસેમહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનાઅનુવાદમાટેનીચેનાસંસાધનોઉપલબ્ધછે (કોષ્ટક4).

કોષ્ટક4: મહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનાઅનુવાદમાટેનાસંસાધનો

સ્રોત	લાગુપડતાબધા (x) પરચેકકરો
લાયકાતધરાવતા, તાલીમપામેલાઅને/અથવાનિયુક્તબહુભાષીસ્ટાફ	X
કોન્ટ્રાક્ટરો	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો): DDHH: DHS સ્પેનિશઅનુવાદોમાટેકોમ્યુનિકેશન્સ.	X

મહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનાઅનુવાદનીપ્રક્રિયાસતતચાલતીરહેછે. પરિશિષ્ટ1માંઆપ્રકાશનનાદિવસસુધીઅનુવાદિતથયેલામહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનીયાદીઆપવામાંઆવીછે. આયાદીનીજાળવણીઅનેસુધારોઓછામાંઓછુંવર્ષમાંએકવખતવાર્ષિકઅહેવાલનાભાગરૂપેકરવામાંઆવશે.".

2. ભાષાઅનુવાદસેવાઓ

અમારીએજન્સીપાસેબોલાતીઅથવાસાંકેતિકભાષાનાઅર્થઘટન(ઇન્ટરપ્રિટિંગ) માટેનીવિનંતિઓમાટેનીચેમુજબનામફતસ્રોતોઉપલબ્ધછે (કોષ્ટક5).

કોષ્ટક5: બોલાતીઅથવાસાંકેતિકભાષાનાઅર્થઘટન (ઇન્ટરપ્રિટિંગ)નીવિનંતિઓમાટેનાસ્રોતો

સ્રોતો	લાગુપડતાબધા (x) પરચેકકરો
યોગ્ય, પ્રશિક્ષિતઅને/અથવાનિયુક્તબહુભાષીકર્મચારીઓપાસેથીસહાય	X
ફોનદ્વારાદુભાષિયસેવાઓ	X
સ્થળપરઉપસ્થિતદુભાષિયસેવાઓ	X
વિડિયોમારફતેદૂરસ્થદુભાષિયસેવાઓ	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):CBVI:બહેરા-અંધવ્યક્તિઓજેએજન્સીનોસંપર્કકરેછેતેઓવિડિઓરિલેસેવાદ્વારાતેકરીશકેછે. અમારીપાસેદ્વિભાષીસ્ટાફપણછે (મોટાભાગેસ્પેનિશબોલેછે). અમારીપાસેત્રણકેસવર્કરછેજેબહેરા-અંધઅંગેનાનિષ્ણાતોછેઅનેસાંકેતિકભાષામાંવાતચીતકરીશકેછે. જરૂરમુજબઅમેબહેરાઓમાટેદુભાષિયાપણસુનિશ્ચિતકરીએછીએ. ONA:સાંકેતિકભાષાસહાય/સહાયમાટેDDHH સાથેસહભાગિતાકરો.	X

3. વધારાનાસુલભતાસાધનોઅનેસેવાઓ

કોષ્ટક6: સુલભતાસાધનોઅનેસેવાઓ

સાધનસામગ્રીઅથવાસેવા	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
એજન્સીનાકાર્યક્રમોમાંસહાયમાટેનાટેલિફોનઅવાજમેનૂનીચેજણાવેલભાષાઓમાંઉપલબ્ધછે (વિગતઆપો):	
પ્રશિક્ષિતબહુભાષીસ્ટાફનીચેદર્શાવેલપસંદગીનીભાષાઓમાંમર્યાદિતઅંગ્રેજીપ્રાવિણ્યધરાવતાવ્યક્તિઓસાથેસંવાદકરીશકેછે (વિગતઆપો):	X
હિયરિંગઇન્ડક્શનલૂપ, પોકેટટોકર, કેપ્શનિંગ, વિડિયો-દૂરસ્થદુભાષિયતેમજ/અથવાસમકાલીનદુભાષિયસાધનોજેવાસહાયકસાધનોનીસુલભતાઉપલબ્ધછે	X
સહાયકસહાયનીજરૂરહોયતેવાલોકોનેસેવાઆપતીભાગીદારએજન્સીઓદ્વારાસેવાઓ, જેમાંનીચેનાનોસમાવેશથાયછે:	X
માનવસેવાવિભાગનોબહેરાઅનેશ્રવણશક્તિગુમાવનારાઓનોવિભાગ	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):DDHH: રિલેઅનેદુભાષિયાસેવાઓસહિતભાષાસહાયસેવાઓનોસ્ટાફઉપયોગ. DMHAS: સહાયકસહાયઅનેસાધનોપૂરાપાડવા, કેપ્શનિંગઉપલબ્ધકરાવવાનીખાતરીકરવી, ટોક-ટુ-ટેક્સ્ટ, જરૂરમુજબસાઇનલેંગ્વેજઇન્ટરપ્રિટર્સરાખવા. DMHAS:ભવિષ્યમાંવાઇફાઇબૂસ્ટરનોઉપયોગકરવાનીઆશારાખેછે.	X

E. ગુણવત્તાખાતરીમાટેનીપદ્ધતિઓ

ભાષાસહાયસેવાઓસચોટ, ઉચ્ચ-ગુણવત્તાવાળીઅનેસાંસ્કૃતિકરીતેસક્ષમછેતેનીખાતરીકરવામાટે, ચાલીરહેલીઅથવાઆયોજિતપ્રવૃત્તિઓમાંશામેલછે (કોષ્ટક7):

કોષ્ટક **7:** ગુણવત્તાખાતરીમાટેનીપદ્ધતિઓ

પદ્ધતિ	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
સરળભાષાનાઉપયોગનેપ્રાથમિકતાઆપવી	X
ગુણવત્તાખાતરીધોરણોલાગુકરતાચકાસાયેલકોન્ટ્રાક્ટરોનોઉપયોગકરીનેખાતરીકરવીકેતેનાભાષાશાસ્ત્રીઓઅનુભવી, તાલીમપામેલાઅનેયોગ્યપ્રમાણિતછેઅનેભાષાકીયઅનેસાંસ્કૃતિકરીતેસક્ષમછે	X
વિક્રેતાઓદ્વારાપૂરીપાડવામાંઆવતીદુભાષિયાઅનેઅનુવાદસેવાઓનીગુણવત્તાનુંનિરીક્ષણઅનેટ્રેકિંગ,	X

પદ્ધતિ	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
અનેતેસેવાઓનીગુણવત્તાનુંનિરીક્ષણકરવામાટેસ્ટાફનેતાલીમઆપવી	
વિક્રેતાકરારોમાંગુણવત્તાખાતરીઆવશ્યકતાઓનોસમાવેશથાયછે, દા.ત., શબ્દકોષો, અનુવાદસમીક્ષા, અનુવાદમેમરીનોઉપયોગ, સ્થાનિકીકરણસોફ્ટવેર, ડેસ્કટોપપ્રકાશન, વગેરે	X
સમયાંતરેદુભાષિયાઅનેઅનુવાદસેવાઓનીગુણવત્તાચકાસવામાટેસમુદાય-આધારિતસંસ્થાઓસાથેભાગીદારીકરવી	X
વિવિધભાષાઓમાંઅનુવાદિતદસ્તાવેજોઅનેદુભાષિયાસેવાઓનુંસમયાંતરેપરીક્ષણકરવું	X
સહાયકસહાયઅનેસાધનો, જેમકેહિયરિંગઇન્ડક્શનલૂપ્સ, પોકેટટોકર્સ, કેપ્શનિંગ, ટેબ્લેટ્સઅને/અથવાએકસાથેઅનુવાદસાધનોનીગુણવત્તાઅનેયોગ્યજાળવણીનીખાતરીકરવી	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):	

F. મફતભાષાસહાયસેવાઓનીઉપલબ્ધતાવિશેજાહેરસૂચના

અમારીએજન્સીLEPધરાવતાવ્યક્તિઓનેસહાયકસહાયઅનેસાધનોસહિતજરૂરીભાષાઓમાંનીચેનીરીતેમફતભાષાસહાય સેવાઓનાતેમનાઅધિકારવિશેમાહિતીઆપેછે (કોષ્ટક8):

કોષ્ટક8: જાહેરસૂચના

પદ્ધતિ	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
જાહેરજનતામાટેખૂબજદેખાતાવિસ્તારોમાંચિહ્નોઅનેપોસ્ટરો	X
એજન્સીનીવેબસાઇટપરઉપલબ્ધભાષાસહાયસેવાઓ, પ્રક્રિયાઓઅનેકાયદાદ્વારાજરૂરીદસ્તાવેજોનુંવર્ણનકરતીમાહિતી	X
મુદ્રિતસામગ્રી, પ્રકાશનોઅનેજાહેરાતો	X
અંગ્રેજીસિવાયનીભાષાઓમાંમાહિતીપ્રદાનકરતુંટેલિફોનિકવૉઇસમેનૂ	X
જાહેરસેવાજાહેરાતો	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):	

G. હિતધારકોસાથેસંલગ્નતાઅનેજાગૃતિપ્રવર્તનો

ભાષાએક્સેસઆયોજનઅનેઅમલીકરણઅંગેLEP

ધરાવતાલોકોનુંપ્રતિનિધિત્વકરતાસમુદાયઅથવાહિસ્સેદારસંસ્થાઓસાથેઅમારીએજન્સીનીસંલગ્નતાશામેલછે (કોષ્ટક 9):

કોષ્ટક9:હિતધારકોસાથેસંલગ્નતાઅનેજાગૃતિપ્રવૃત્તિઓ

પદ્ધતિ	લાગુપડતા બધા (x) પરચેકકરો
અમારીભાષાએક્સેસયોજનાનેજાણકરવાહિતધારકોસાથેસંલગ્નતાચલાવવી, જેમાંસમૂહોસાથેજાહેરશ્રાવણસત્રોઅને/અથવાવ્યક્તિગતમીટિંગ્સનોસમાવેશથઈશકેછે	X
આયોજનાઅમલમાંમુકાતાઅનેઅપડેટથાયત્યારેહિતધારકોસાથેસંલગ્નતાયોજવાનુંઅનેજાળવવાનુંઆયોજન, જેમાંજાહેરશ્રાવણસત્રોઅને/અથવાવ્યક્તિગતબેઠકસામેલહોઈશકેછે	X
વિભિન્નભાષાસમુદાયોમાંથીમર્યાદિતઅંગ્રેજીપ્રાવિણ્યધરાવતાવ્યક્તિઓસુધીપહોંચવામાટેકાર્યક્રમ/સેવા-વિશેષપ્રવૃત્તિઓઅનેસંચારમાટેસ્પષ્ટઅનેમાપવાયોગ્યલક્ષ્યોહોવા	X
સ્થાનિક, સાંસ્કૃતિકઅનેભાષાત્મકરીતેવિવિધસમુદાયઆધારિતસંસ્થાઓઅનેમીડિયાસહિતનીવિતરણયાદીઓનેજાળવવીઅનેઉપયોગકરવી, જેથીએજન્સીનીભાષાએક્સેસસેવાઓસંબંધિતમાહિતીપ્રસારિતકરીશકાય	X
પ્રતિસાદમેળવવામાટેવેબસાઇટઅને/અથવાભાષાએક્સેસસંબંધિતપ્રશ્નો, પ્રતિસાદઅને/અથવાચિંતાઓમાટેજાહેરઇમેલસરનામું	X

H. કર્મચારીનીતાલીમ

P.L. 2023, c.263 અમલમાંલાવવાનાકાર્યમાંસંકળાયેલાસ્ટાફમાટે, વાર્ષિકતાલીમમાંનીચેનાવિષયોસામેલહોયછે (ટેબલ10):

કોષ્ટક 10: કર્મચારીનીતાલીમ

વિષય	લાગુપડતાબધા (x) પરચેકકરો
ભાષાસહાયસેવાઓપ્રદાનકરવામાટેએજન્સીનાકાનૂનીજવાબદારીઓ	X
એજન્સીનીભાષાએક્સેસનીતિઓઅનેપ્રોટોકોલ	X
ભાષાસહાયસેવાઓપ્રદાનકરવામાટેએજન્સીનાસ્રોતોઅનેશ્રેષ્ઠપ્રથાઓ	X
દુભાષિયઅનેઅનુવાદકસાથેકેવીરીતેજોડાવુંઅનેકામકરવું	X

વિષય	લાગુપડતાબધા (x) પરચેકકરો
સાંસ્કૃતિકકુશળતાઅનેસાંસ્કૃતિકસંવેદનશીલતા	X
અનુવાદઅનેદોહિતસેવાઓકેવીરીતેપ્રાપ્તકરવી	X
LEP ધરાવતાવ્યક્તિઓનેપ્રદાનકરાયેલભાષાઍક્સેસસેવાઓનોરેકોર્ડજાળવવો	X

I. રેકોર્ડજાળવણી, અનુરૂપતાદેખરેખઅનેઅહેવાલીપ્રક્રિયાઓ

1. વાર્ષિકઆંતરિકનિરીક્ષણ

અમારીએજન્સીઆયોજનાઅમલમાંકેવીરીતેચાલીરહીછેતેજોવામાટે, P.L. 2023, c.263 સાથેનીઅનુરૂપતાસુનિશ્ચિતકરવામાટેનીચેમુજબનિરીક્ષણકરેછે (ટેબલ11):

કોષ્ટક11:વાર્ષિકઆંતરિકદેખરેખ

પદ્ધતિ	લાગુપડતાબધા (x) પરચેકકરો
આયોજનાનાઅમલીકરણપરએજન્સીનાકામનીદેખરેખરાખવામાટેપદ્ધતિઓનીસ્થાપનાનેસમર્થનઆપવું	X
P.L. 2023, c.263સાથેનીઅનુરૂપતાઅંગેએજન્સીનાવાર્ષિકઅહેવાલમાટેજરૂરીડેટાએકત્રિતકરવાઅનેસંકલિતકરવા	X
P.L. 2023, c.263 મુજબવાર્ષિકઅહેવાલસમયસરજમાકરવો	X

2. આંતરિકરેકોર્ડજાળવણી

અમારીએજન્સીભાષાઍક્સેસસંબંધિતડેટાનુંસતતટ્રેકિંગકરેછે. હાલનાટ્રેકિંગમાંનીચેદર્શાવેલવસ્તુઓનોસમાવેશથાયછે [કોષ્ટક12]:

કોષ્ટક 12: આંતરિકરેકોર્ડજાળવણી

માપકસૂચક	લાગુપડતાબધા (x) પરચેકકરો
ભાષાસહાયસેવાઓમાટેનીવિનંતીઓનીઆવૃત્તિ	X

માપકસૂચક	લાગુપડતાબધા (X) પરચેકકરો
વિનંતીઓકેવીરીતેપૂર્ણકરવામાંઆવી	X
શુંજરૂરીસાતસિવાયનીભાષાઓમાંભાષાસહાયસેવાઓનીવિનંતીકરવામાંઆવીહતી	X
એજન્સીLEP ધરાવતાલોકોનેઉપલબ્ધભાષાસહાયસેવાઓવિશેકેવીરીતેસૂચિતકરવાનોઇરાદોધરાવેછે	X
LEP ધરાવતાવ્યક્તિઓનેભાષાસહાયસેવાઓનીવાસ્તવિકજોગવાઈનુંએજન્સીકેવીરીતેદસ્તાવેજીકરણકરેછે	X
અન્ય (સ્પષ્ટકરો):	

પરિશિષ્ટ1: અનુવાદિતમહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનીયાદી

મહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનુંભાષાંતરએકચાલુપ્રક્રિયાછે. આપ્રકાશનનીતારીખમુજબ, નીચેનામહત્વપૂર્ણદસ્તાવેજોનીચેનીભાષાઓમાંજાહેરમાંઉપલબ્ધછે:

New Jersey Department of Human Services